

笑料喜劇《絕代雙嬌》迎鼠年 黎耀威梁煒康反串扮花旦賀新歲

中國傳統戲曲的現代化革新(四)

德國漢學家及戲劇理論學家伊林娜博士在她的論文《中國傳統戲曲的現代化革新》提出了兩個值得深思的總結。

其一是「在戲曲改革中，只有遵循幾個前提才能讓傳統戲曲基本的準則得以保留，也就是說，必須保留戲曲原本的美學、程式化的表演，以及不做人物的心理化分析。不然的話，其中的關聯性失去了，不管是戲曲中抽象的還是具體的元素都會讓觀眾難以理解。」

綜觀今天香港或內地的粵劇改革，正是朝着去程式化的方向，代以西方戲劇的表達形式，結果變成「粵曲歌劇」或「粵曲歌舞劇」。老一輩的觀眾批評現時部分青年演員演出舊劇目沒苗頭，新劇本不像粵劇，「去程式化」便是原因之一。

其二是「在過去的一百年中，中國曾經破壞過自己的戲曲文化，但是到現在人們又再次意識到這塊世界上獨一無二的文化瑰寶的價值，並學會了珍惜。儘管戲曲的改革有時使戲曲的傳統處在陰影之下，但是傳統的傳承日後將依舊是個重要的題目。一位中國昆曲大家曾經這樣談論過這門藝術：『她是我們的文化遺產，而這門藝術實際上是不需要現代化革新的。她需要的，只是一群有想像力的觀眾，他們可以通過曲文的信息去理解那些唯美的場景。昆曲之美，在於其演唱以及極簡的動作和場景。如果在你面前的是一個佈置得滿滿當當的舞台，那只能對你的欣賞造成影響，也同時讓我們的表演大打折扣。』

粵劇自上世紀三十年代起，引進西洋舞台劇佈景，「堂皇靚景」成為吸引觀眾的手段之一，演員的抽象動作變得多餘，甚或給刪掉。阮兆輝先生近年成立「一桌兩椅」組織，希望能糾正這種影響戲曲演員表演的佈景形式，但觀眾習性難改，成效不彰。我認為利用先進的多媒體投影美化舞台，讓出舞台給演員盡情表演，也許不失為平衡的解決方法。

■文：葉世雄



■新秀黃成彬熱愛粵劇，與搞笑好手梁煒康及黎耀威同台得益不少。



▲阮德鏞在「吾識大戲」劇團的喜劇中常擔綱主要角色，新秀吳立熙就有好多學習機會。



▶譚穎倫也是新進小生，很有演戲天分。



■梁煒康和黎耀威歌舞能耐不可小覷。

梁煒康、黎耀威為主腦的「吾識大戲」，庚子年推出賀歲新劇《絕代雙嬌》，於年初一（1月25日）及初二（1月26日）晚假高山劇場劇院公演，年初三則上演香港人最熱愛的《鳳閣恩仇未了情》，主要台柱有五生雙旦：梁煒康、黎耀威、阮德鏞、黃成彬、譚穎倫、梁非同、黃寶萱及小生符樹旺、吳立熙。

在6年前（2014年），「吾識大戲」新春年初一首發推出惹笑粵劇《三姑六婆賀新春》一舉成名，大受觀眾歡迎，並每年年初一期待看他們新編的大笑喜劇，今年新劇《絕代雙嬌》所講的故事是由黎耀威扮演的山寨夫人柯嬌說起，由於她思夫成病，帶出兩種不同的現象，一是大管家包義五（符樹旺飾）想趁機奪取山寨，另一是有見義勇為、梁煒康扮演的金嬌郡主欲助柯嬌，混入山寨，與山寨中人及欲叛變的人產生各種誤會，引發連場笑料。其實，「吾識大戲」的各劇中，梁煒康和黎耀威大都以反串角色出現，他們扮演舞台上的女性，以花旦的身段做手演繹，觀眾甚為受落，更指梁煒康扮花旦珠圓玉潤雍容福氣，黎耀威扮花旦有傳統男花旦的風格。而劇中笑料橋段，有來自粵劇的常見蝦碌，日常生活的滑稽點滴，很多時又配合表演歌舞，一肥一瘦男花旦翩翩起舞，每每令人發出會心微笑。

年初三演《鳳閣恩仇未了情》

能夠在劇壇穩佔一席位，尤其在年初一這天在家團聚的大節日都會

來追看「吾識大戲」的喜劇，其吸引點除了反串角色外，劇本的編排取材是靈魂所在，編劇梁煒康和黎耀威是最佳的笑料搜羅者，而笑料不是憑空製造，很多都是時常看粵劇的觀眾在戲台上會看到的，而兩人把那些零碎的笑料統籌起來，串成故事，以舞台做手、口白，特別是以大家都熟悉的唱曲填上新詞，很容易便引起觀眾的共鳴。

很多學者研究粵劇的延續發展，都說粵劇無時無刻不在變，事實「變」得新，讓人們鍾意及接受就是有延續的本事，「吾識大戲」的編劇其實是最大膽，他們靈活地用了粵劇的素材，觀眾又喜歡接受，這類劇便可在粵劇史上扎根。

在年初三「吾識大戲」特選《鳳閣恩仇未了情》這齣經典喜劇，由黎耀威與黃寶萱分飾紅鸞郡主，三位生角：龍玉聲、譚穎倫、黃成彬分飾耶律君雄，還有梁煒康演尚夏氏、阮德鏞演倪思安，各人在劇中大門演技，預期笑料如泉，滿堂爆笑。

■文：岑美華

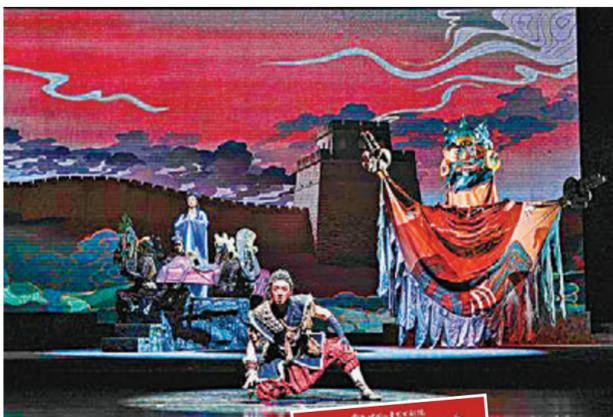
兒童戲劇嘉年華

齊歡度新春

第六屆新春兒童戲劇嘉年華，中國兒童藝術劇院準備了10部作品43場演出來陪伴小朋友們歡度元旦、春節。一齊共度佳節，歡度新春。

嘉年華至本月30日結束，其間會有《長城的傳說》、《小蝴蝶的媽媽在哪裡？》、《三隻小豬·變變變》、《小吉普·變變變》、《皮皮·長襪子》、《小卡車·變變變》、《寶船》、《小美人魚》等劇目，分別在中國兒童劇場、假日經典小劇場、國家大劇院精彩上演；同時，中國兒童藝術劇院《小吉普·變變變》和《成語魔方》前往香港為孩子們送歡樂；攜《三個和尚》赴智利、秘魯等地展示中國兒童劇的魅力；另攜《三隻小豬·變變變》赴河北保定阜平縣進行公益演出，為當地小朋友增添一份歡樂。

中國兒童藝術準備了多彩的戲劇活動，讓戲劇帶來的藝術氛圍融入生活。中國兒童藝術院長尹曉東說：「2019年，我們創作了5部



■《長城的傳說》劇照。

不同風格題材的新劇目，進行了585場演出，演出足跡遍佈大江南北，對外交流走到了更多國家和地區。2020年，中國兒童藝術繼續秉持『一切為了孩子』的理念，創作更多更好的作品，不負時代、不負觀眾期待。」

■文：新華社



■第六屆新春兒童戲劇嘉年華海報。



■阮兆輝演因財棄美（杜十娘）的李甲，但不失為溫柔體貼的書生。



■龍貫天和鄧美玲在尾場歌舞出色。

鄧美玲演《杜十娘》欠點傲骨

杜十娘怒沉百寶箱故事，很多劇種都有改編，但粵劇則比較少，今次鄧美玲主演的《杜十娘》也是以這個為題材，已於2020年

1月14日及15日葵青劇院上演，合作有阮兆輝、龍貫天、陳鴻進、陳嘉鳴、張潔霞等。而且請得歌天元任導演，鄧美玲演繹江南第一

名女妓杜十娘，而唱做方面都和她一貫的演出有些分別，筆者卻嫌欠缺一點傲骨表現。

編劇用了不少小曲，在歌曲方面拿很高分數，尾場夢會，生旦對手戲及對唱好看更好聽！兩位生角，阮兆輝演李甲的戲份比龍貫天演的柳遇春似乎還要多，但龍貫天演正義愛人，比愛美人卻不能持久的李甲討好。而演鴛鴦的陳鴻進依然是搶鏡的丑生，整齣以文戲部分順暢，爭拗場面則不夠激憤。

■陳鴻進演鴛鴦，經營美女如雲的妓院。

■文：白若華

舞台快訊		日期	演員、主辦單位	劇目	地點
日期	演員、主辦單位	劇目	地點		
20/1	逸東曲藝軒	《粵韻名曲會知音》	屯門大會堂文娛廳		
19/1	弦歌樂苑	《弦歌粵曲會知音》	屯門大會堂文娛廳		
21/1	民娛樂聚社	《民娛樂聚知音—楊小漫師生友好粵曲演唱會》	油麻地戲院劇院		
23/1	藝同盟	《粵劇名曲欣賞會》	屯門大會堂文娛廳		

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
19/01/2020	20/01/2020	21/01/2020	22/01/2020	23/01/2020	24/01/2020	25/01/2020
13:00 解心粵曲 歸來燕(小明星) 花落恨難驚 (李向榮、李慧) 情淚種種情花 (徐柳仙) (梁之潔) 粵曲會知音 辭都歸薛 (白慶賢、黃偉坤) 霸王別虞姬 (郭少文) 箭上胭脂弓上粉 (麥炳榮、鳳凰女) 朝朝暮暮情 (李惠英) 牡丹亭之人鬼相會 (黃德正、吳美英) (梁之潔) 1600梨園一族 嘉賓： 陳澤濤、瓊花女 (林瑋婷)	粵曲 聽眾點唱熱線： 1872312 白兔重會之 榮歸團圓 (盧筱萍) 錦江詩侶 (陳笑風、譚佩儀) 還琴記 (李龍、陳詠儀) 銀河抱月歸 (任劍輝、紅線女) 桃花緣 (梁兆明、蔣文端) 地穴放魔龍 (白玉堂、鳳凰女) 1530-1600 灣區粵韻	粵曲會知音 聽眾點唱熱線： 1872312 「2019梨園十大 要聞選舉」結果 公佈	粵曲 金裝粵劇 金葉菊 (鍾雲山、崔妙芝、 陳彩蘭、梅欣、 鍾志雄、曾雲飛) 粵曲選播： 阿福賣花 (鄧奇慶)	粵曲 聽眾點唱熱線： 1872312 梨園多聲道 嘉賓：尹飛燕	粵曲 聽眾點唱熱線： 1872312 戲曲天地賀歲廣播 劇—金鼠獻瑞接 財神 主演： 李龍、龍貫天、 何偉凌、阮德鏞、 陳永康、梁之潔、 林瑋婷、陳禧瑜、 龍玉聲、李偉圖、 黎曉君、韓德光、 藍煒婷、陳曦、 李仁傑、鄧添樂)	粵曲 韓善倫香 (文千歲) 新紅樓琴瑟 (尹光、鍾麗蓉) 化緣道人 (張月兒、譚詠秋、 陳露蕊、李海泉) 薛打金枝 (鍾志雄、魏群芳、 李寶倫、譚定坤、 周麗兒、金山女) 新黨玉葬花 (盧筱萍)

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：<http://rthk.hk/radio5>

香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
19/01/2020	20/01/2020	21/01/2020	22/01/2020	23/01/2020	24/01/2020	25/01/2020
22:35 粵曲 韓善倫香 (文千歲) 新紅樓琴瑟 (尹光、鍾麗蓉) 化緣道人 (張月兒、譚詠秋、 陳露蕊、李海泉) 薛打金枝 (鍾志雄、魏群芳、 李寶倫、譚定坤、 周麗兒、金山女) 新黨玉葬花 (盧筱萍)	粵曲 大小蝦 (梁麗波、李香琴) 一把存忠劍 (新馬師曾、鄭耀賢) 淚灑寒窗 (麥炳榮、鳳凰女) 龍女姻緣 (譚家寶、伍木蘭)	粵曲 祥林嫂 (紅線女) 王魁與桂英之 盟心、打神、 橋才、勾魂 (麥炳榮、李寶瑩) 梁祝化蝶 (陳劍聲、伍妙嫻)	粵曲 鳳閣恩仇未了情 (麥炳榮、尹飛燕) 笳聲引鳳來 (梁漢威、陳慧思) 富貴浮雲並蒂花 (林家聲、羅艷珊、 李香琴) 情劫未央宮 (蔣麗紅)	粵曲 長恨歌 (阮兆輝) 怒劈華山 (曾慧、葉幼琪) 洛神之洛水夢會 (李寶瑩、馮麗) 西廂記之 秋山送別 (梁兆明、陳咏儀) 花樹上春紅 (盧筱萍)	粵曲 除舊更新 (新海泉、南鳳) 裂鏡重圓 (何華棧、郭鳳女) 新三笑姻緣之 繪聲音 (藍鳴輝、吳美英、 陳鴻進) 花燭慶團圓 (鍾雲山、沈劍麗) 新年快樂 (朱老丁、許艷秋)	粵曲 財多身子壯 (梁麗波、白鳳瑛、 尹飛燕) 芋藕訪艷 (羅家英、吳美英) 白卷狀元之 杯中情、鳳飛翔 (龍貫天、陳慧思) 狄青夜圍三關 (何非凡、李寶瑩)

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：<http://rthk.hk/radio5>